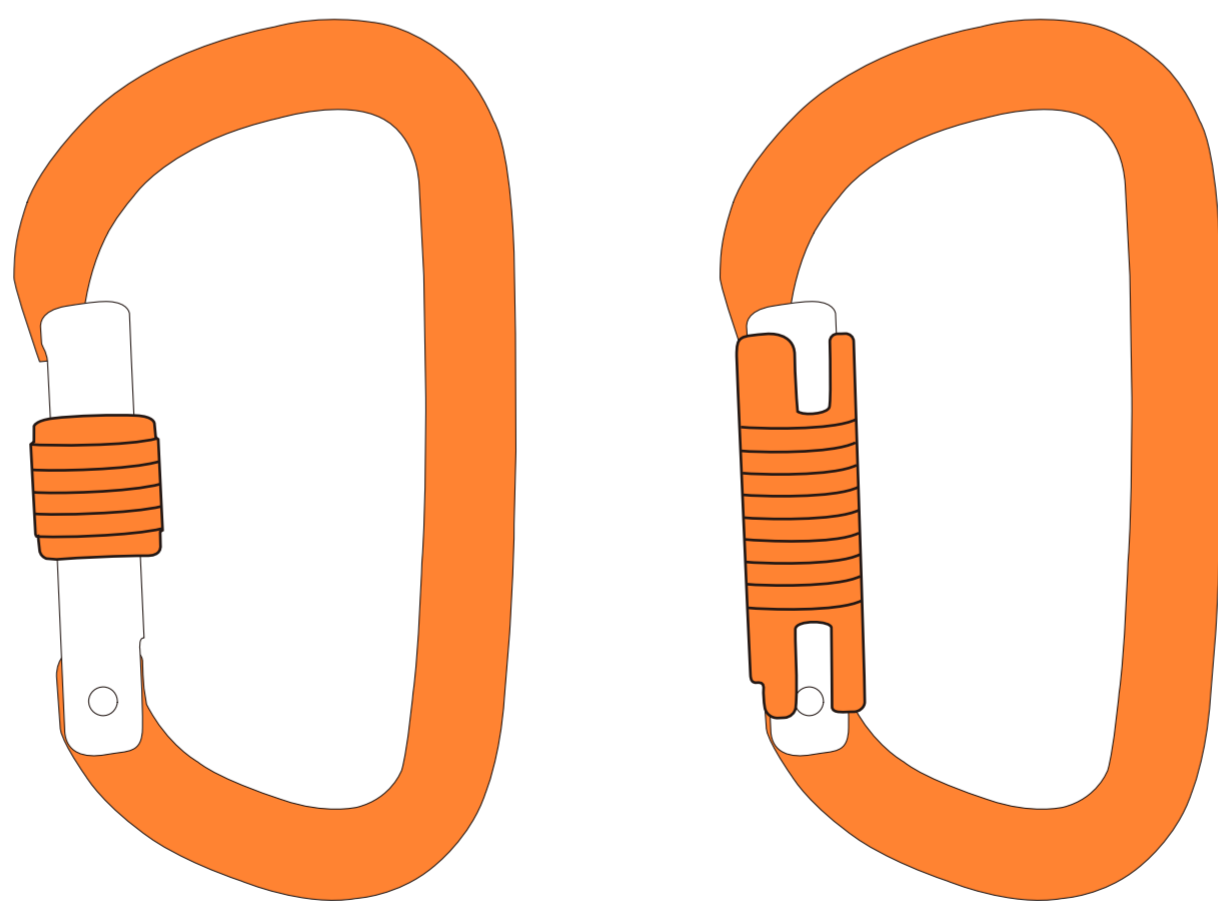


锁扣类

主锁
CARABINER



使用说明书

INSTRUCTION FOR USE

产品信息

丝扣类-铝

图片	型号名称	主轴拉力 (KN)	横向拉力 (KN)	开门拉力 (KN)	开门直径 (MM)	重量 (G)	认证/标准
	K9901B	25	8	7	17	61	EN12275 UIAA & CE
	K9907B	30	9	9	23	100	EN12275
	K9946B	25	8	7	19	72	EN12275 UIAA & CE
	K9944B	28	8	9	23	80	EN12275
	K9945B	28	8	9	24	82	EN12275
	K9948B	23	8	7	22	67	EN12275

二段自动类-铝

图片	型号名称	主轴拉力 (KN)	横向拉力 (KN)	开门拉力 (KN)	开门直径 (MM)	重量 (G)	认证/标准
	K9901TN	25	8	7	17	63	EN12275 UIAA & CE
	K9907TN	30	9	9	23	103	EN12275
	K9946TN	25	8	7	20	76	EN12275 UIAA & CE
	K9944TN	28	8	9	23	84	EN12275
	K9945TN	28	8	9	24	86	EN12275
	K9951TN	24	7	7	17.5	56	EN12275
	K9903TN	28	7	8	23	91	EN12275
	K9948TN	23	8	7	20	75	EN12275


三段自动类-铝

图片	型号名称	主轴拉力 (KN)	横向拉力 (KN)	开门拉力 (KN)	开门直径 (MM)	重量 (G)	认证/标准
	K9907	30	9	9	23	105	EN12275
	K9953	30	9	9	22	81	EN12275
	K9966	25	8	7	19	82	EN12275

钢锁

图片	型号名称	主轴拉力 (KN)	横向拉力 (KN)	开门拉力 (KN)	开门直径 (MM)	重量 (G)	认证/标准
	K9935	25	9	9	18	165	EN12275
	K9965	25	8	7	17	180	EN12275
	K9952	45	16	16	27	250	EN362
		45	16	16	27	280	EN362
	K9938	30	8	8	16	141	EN12275

扭曲锁

	CAQHK03	25	8	7	27	65	XF494-2023
-------------------------------------------------------------------------------------	---------	----	---	---	----	----	------------

证书展示



CAMNAL始终秉承把客户的安全放在首位的理念，目前我们正在陆续通过产品的UIAA和CE认证。由于时效的原因，暂时只有9901和9946完善了UIAA和CE认证，其它锁扣正在进行中。

我们的产品严格按照EN12275的标准生产和测试，所有产品都通过了国标并由中国人保承保，请放心使用。

标准与应用

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。

如果您有疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络CAMNAL。

参照标准

- 锁定式登山扣 EN 12275: 1998 TYPE K (VIA FERRATA), TYPE B (BASIC).

01/应用范围

- 这种个人防护设备(PPE)用于将设备连接在一起。
- 它可与个人防坠落系统一起使用，如防坠落系统、工作定位系统、约束系统和救援系统。
- 设计用于使用类似技术的登山、攀岩和垂直活动。
- 本产品的负载不得超过其额定强度，也不得用于设计用途之外的任何其他目的。



警告 WARNING

需要使用这些工具的活动具有潜在的危險性，您必須对自己的行为和决定负责。

在使用本设备之前，您必須

- 阅读并理解所有使用说明。
- 接受正确使用设备的专门培训。
- 熟悉设备的功能和限制。
- 了解并接受所涉及的风险。



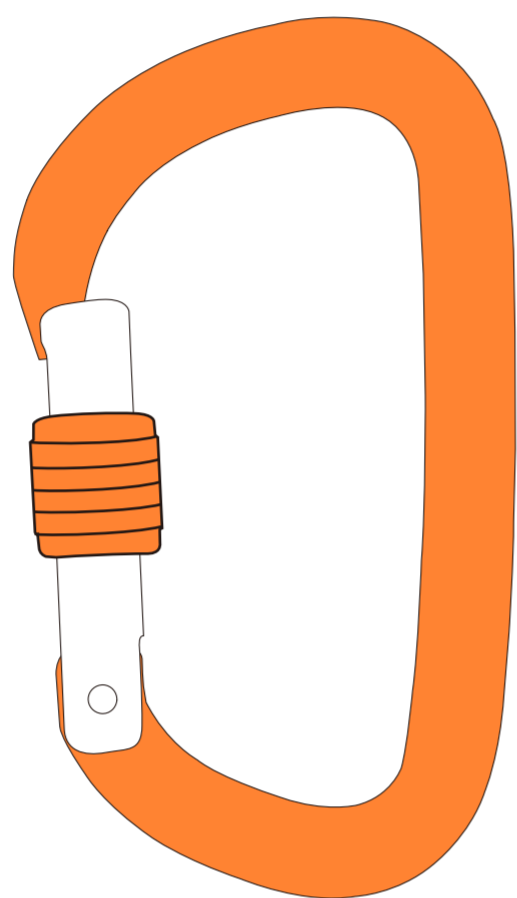
留意说明书中的警告标识！

不注意这些警告可能会导致严重的人员伤亡。

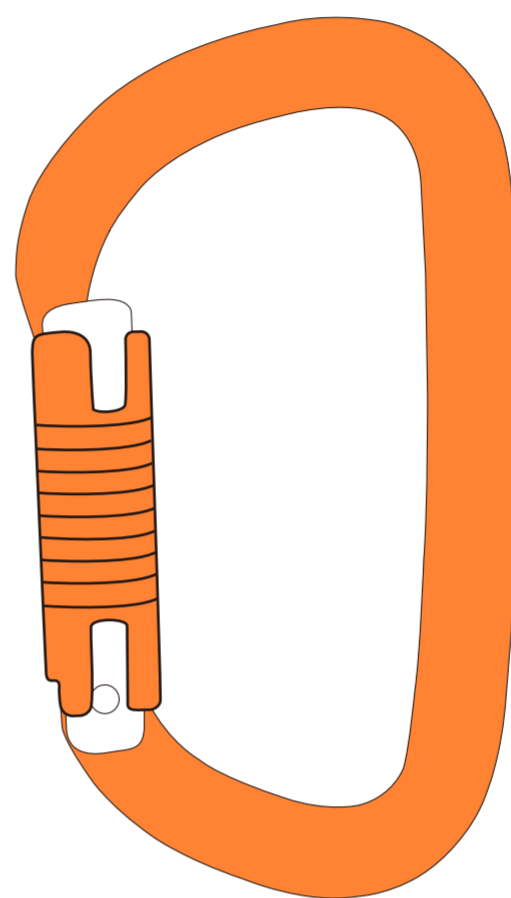
注意：一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

02/产品型号与说明



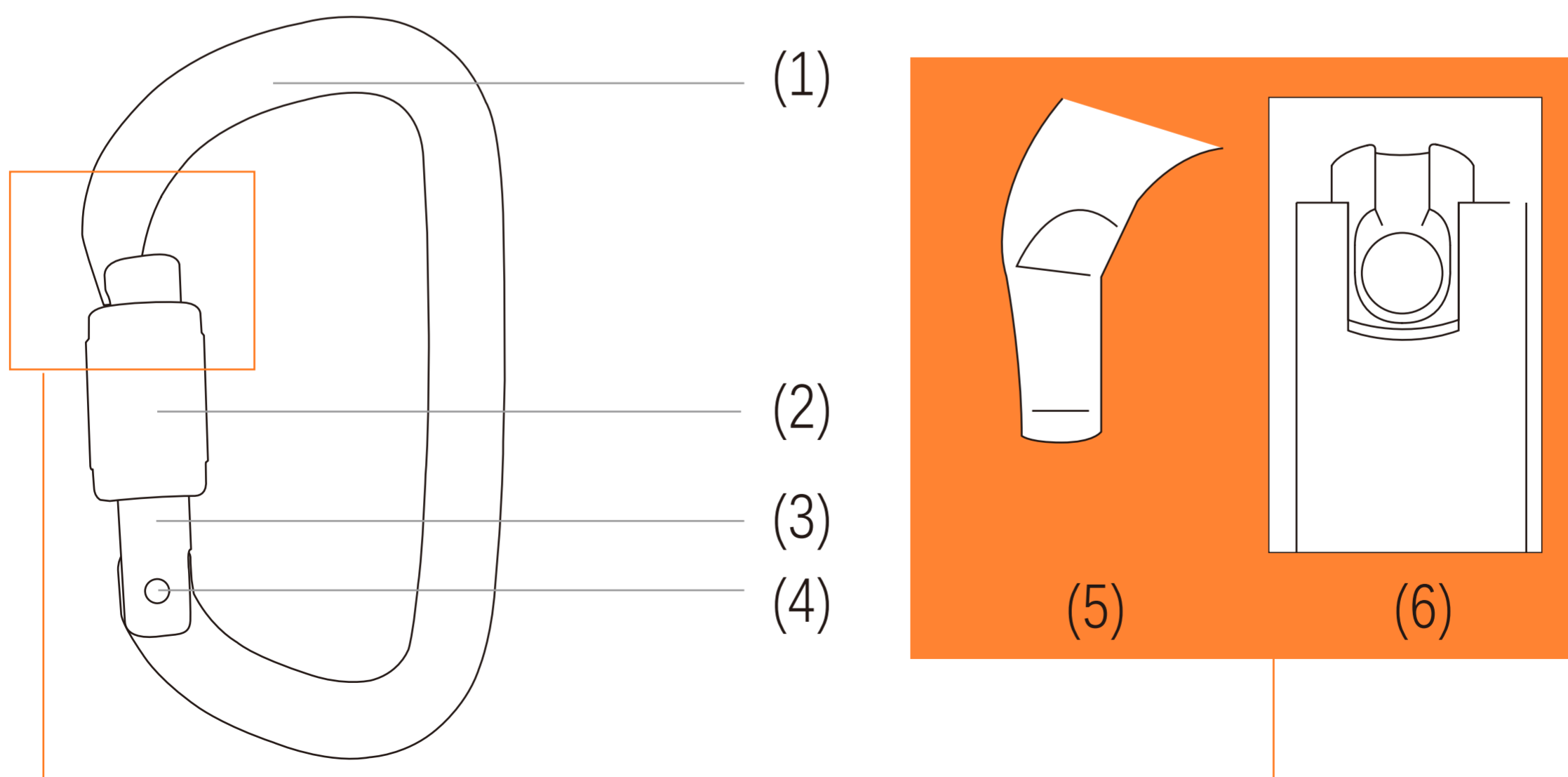
丝扣



二段/三段自动

锁扣的分类目前还没有统一的标准，本说明书按照开门方式/材质/用途做了列表分类，详细列表请看说明书开头部分的分类列表。

03/部件名称与介绍

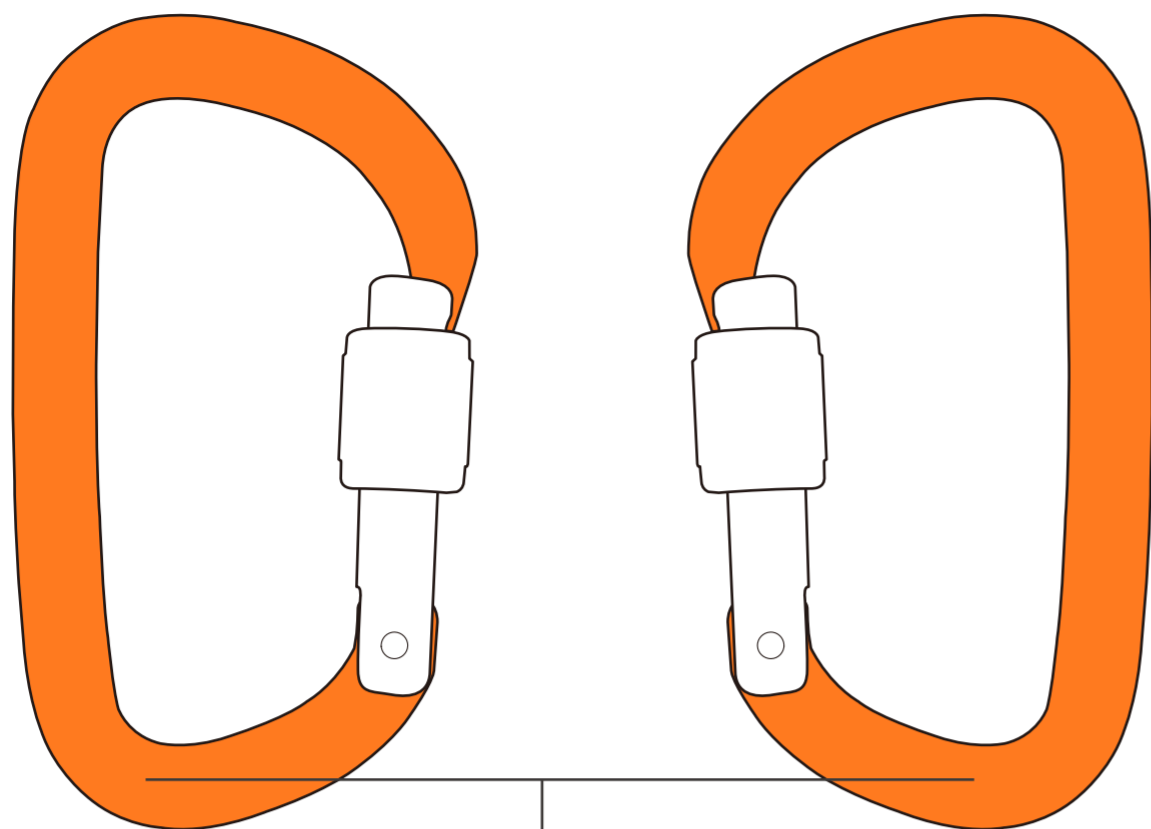


(1) 主体框架
(4) 锁门铆钉

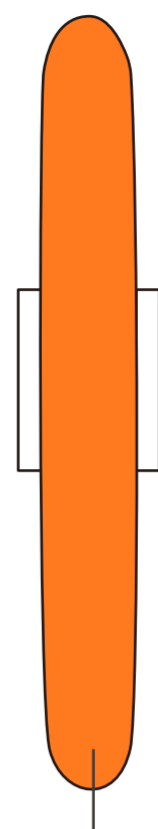
(2) 锁套
(5) 键锁

(3) 锁门
(6) 键锁槽

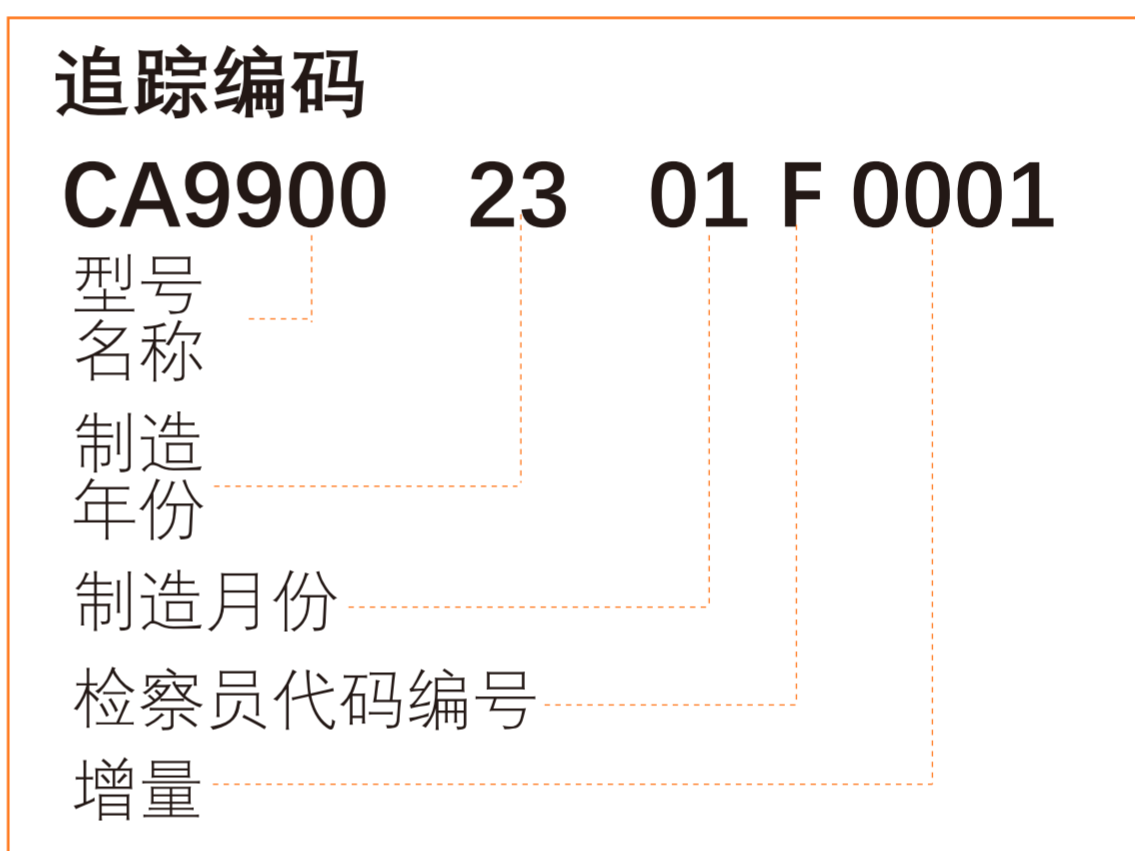
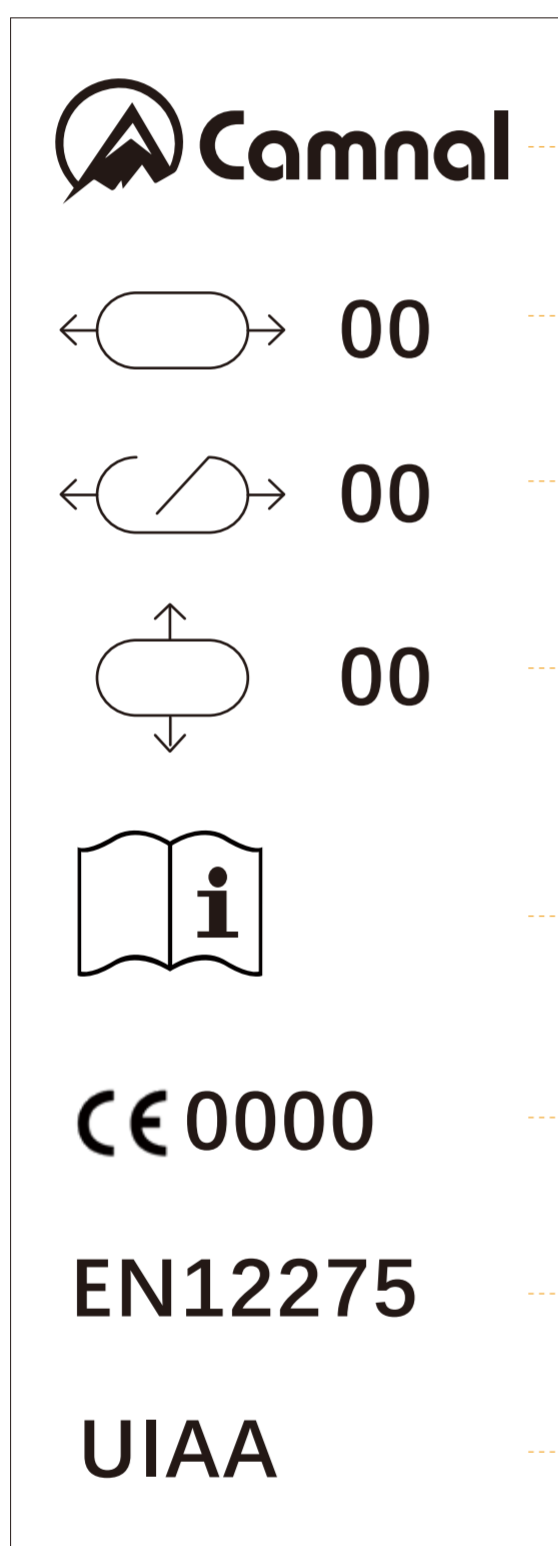
04/标记与追踪编码



锁扣的正反面



锁扣的侧面



- a. Logo
- b. 主轴最大拉伸强度
- c. 开门时最大拉伸强度
- d. 横向最大拉伸强度
- e. 使用说明阅读提示
- f. CE认证机构代码
- g. CE 认证标准
- h. UIAA 认证标志 - 如果有

注意：不同型号的主锁标志各不相同，尤其是拉伸强度，本司所有主锁上均有详细标注，请严格按照每个产品的强度标准在范围内使用，否则将有可能导致严重的事故（受伤甚至死亡）。

05/检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关！

CAMNAL建议至少每 12 个月由专业人员进行一次全面检查（请根据实际使用情况，例如发生摔落、磕碰等）

警告： 高频率使用将要求您更频繁地检查个人防护设备。

根据检测标准（可以在camnal.com.cn上查询标准信息）进行规范检查。

请在您的个人防护装备检查表中记录：类型、型号、制造商信息、序列号或唯一代码、制造日期、购买日期、首次使用日期和随后的每次定期检查日期、问题、评论、检查人员的姓名和签名。

5a. 每次使用前

- 检查框架、锁门和锁套是否有裂缝、变形、划痕、过度磨损、腐蚀等迹象。
- 打开锁门，检查锁门是否在松开后自动关闭并上锁。
- 键锁槽不得被任何异物（灰尘、鹅卵石等）堵塞。

5b. 每次使用时

- 必须经常检查产品的状况及其与系统中其他设备的连接状况，确保系统中的所有设备都相互正确连接。

06/兼容性

对于您的所有应用，请确认本产品与系统中其他元件的兼容性(兼容性 = 良好的功能交互)。

锁扣必须与所连接的设备兼容（形状、尺寸等）。

不兼容的连接会影响系统的安全功能（如断开、断裂等）。

警告 如果将锁扣连接到过大的系统元件上（如宽织带、大栅栏等）连接器的强度会降低。

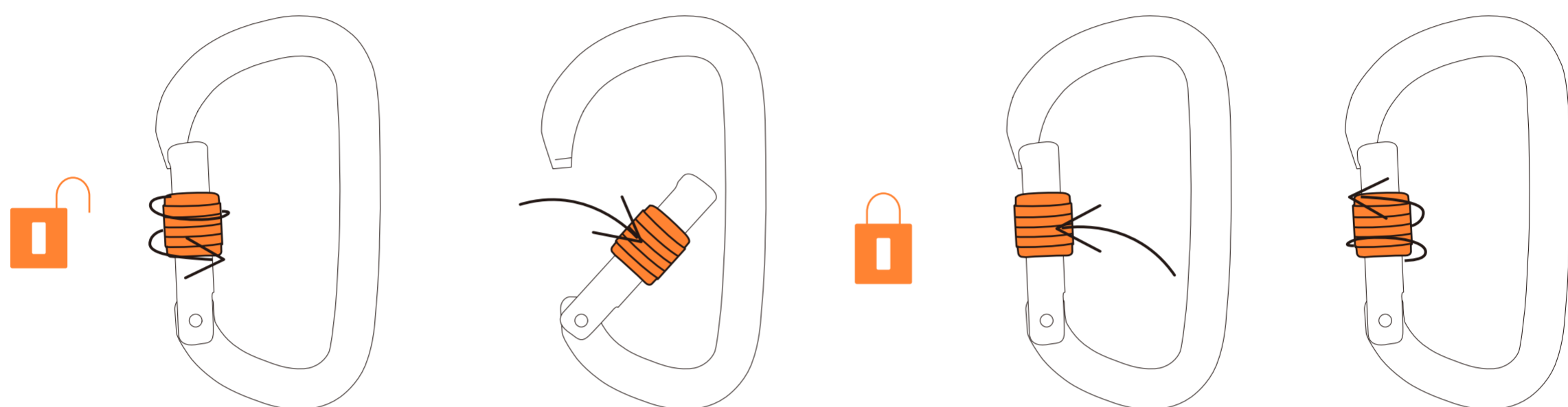
如果您不确定设备的兼容性，请联系 CAMNAL。

07/操作方法

本说明书仅按照上锁方式的不同分类，分别是丝扣，二段和三段自动3种方式，不同材质（钢、铝）的使用方法相同。

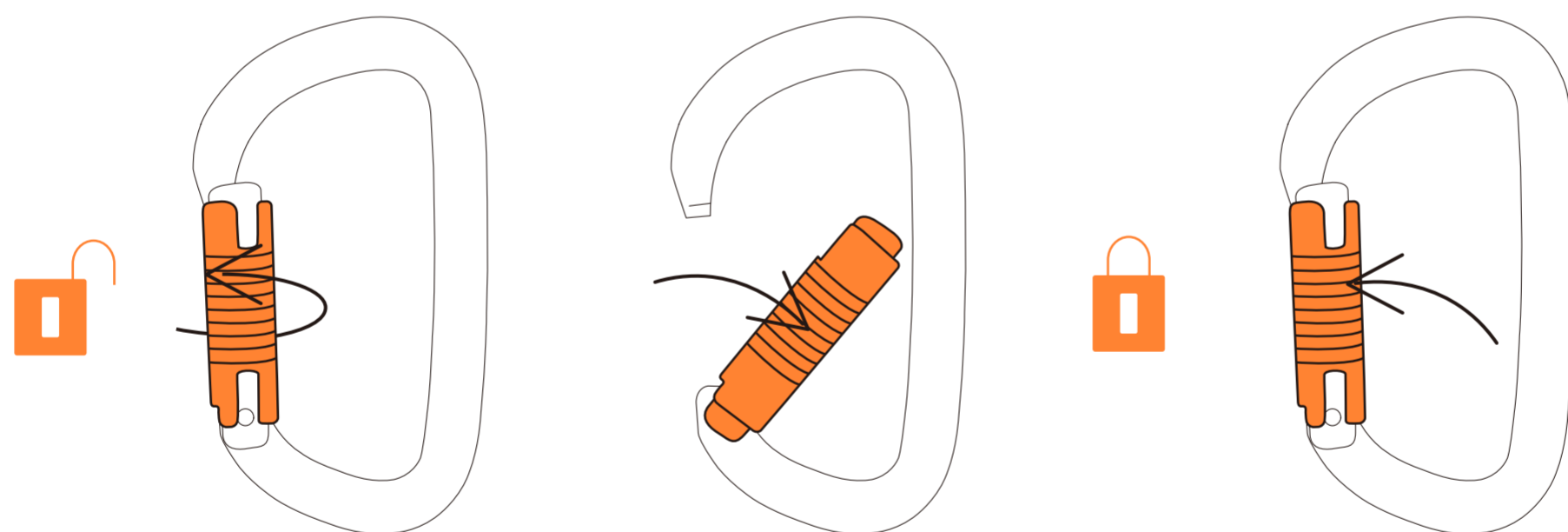
7a. 丝扣

逆时针旋转螺母锁套，然后将锁门向内推即可开锁；
关闭时，只需松手让锁门借助弹簧复位，然后逆时针旋转螺母锁套并盖住“骷髅”标志。



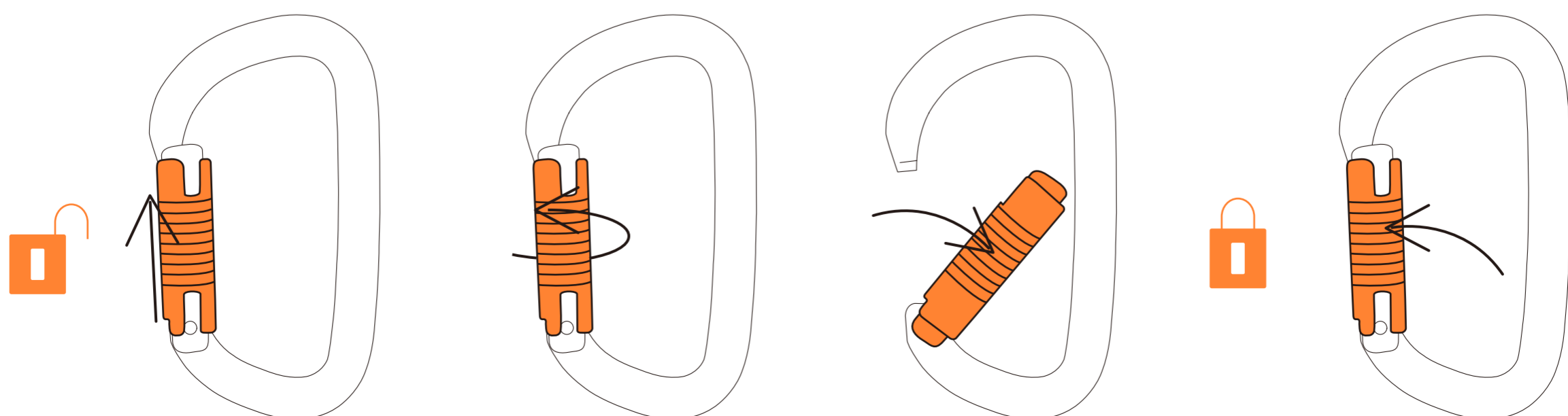
7b. 二段自动

顺时针旋转锁套，然后将锁门向内推即可开锁；
关闭时，只需松手让锁套借助弹簧复位即可关闭。



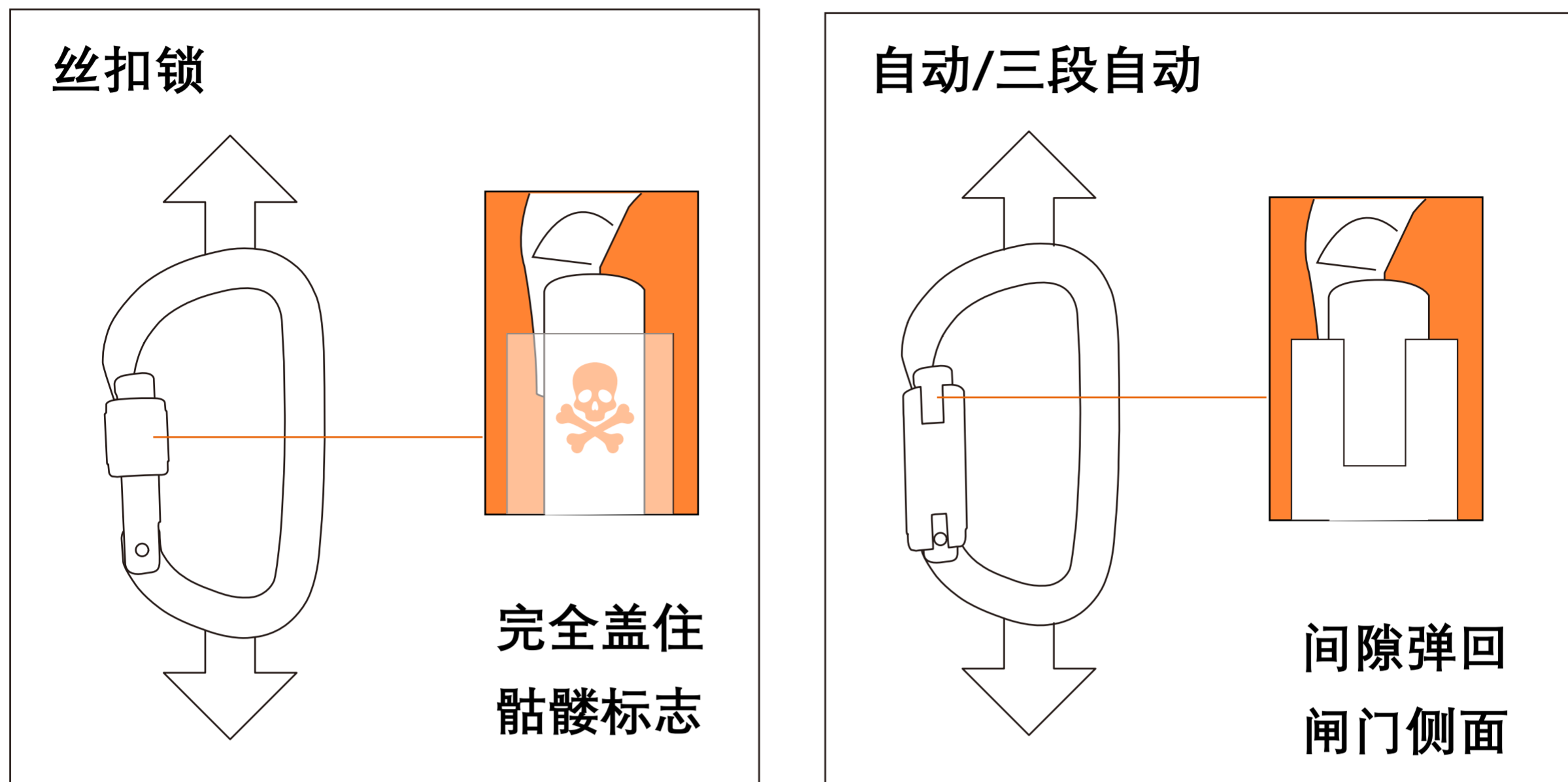
7c. 三段自动

向上提起锁套并顺时针旋转，然后将锁门向内推；
关闭时，只需松手让锁门借助弹簧复位即可关闭。



08/注意事项

锁扣必须始终在锁门关闭并上锁的情况下使用，如果锁门打开，连接器的强度会大大降低。

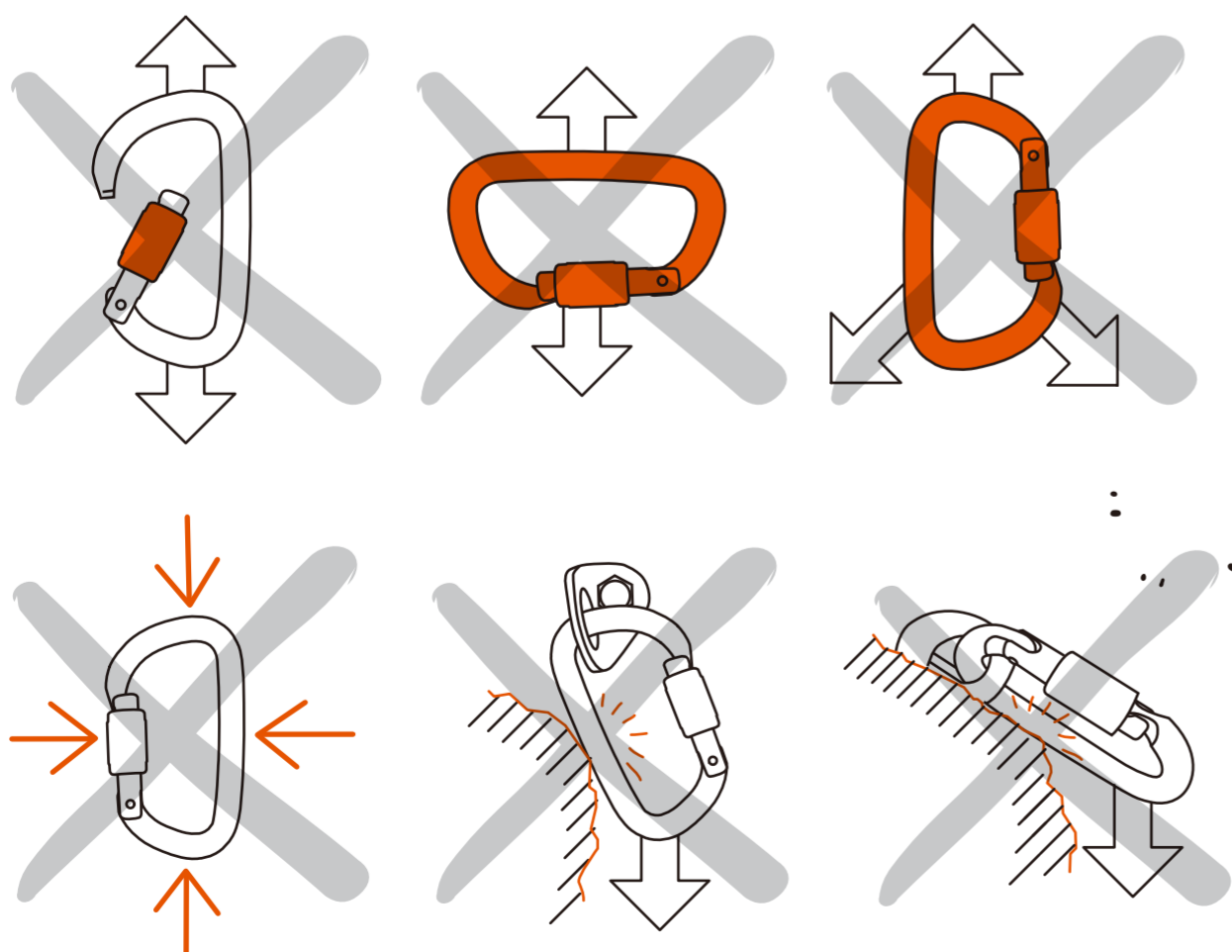


系统检查锁门是否牢牢锁住。必要时手动上锁。

泥土、沙子、油漆、冰、脏水等污染物会导致自动锁定系统无法工作。

锁扣在其主轴上闭合和加载时强度最大。任何其他位置都会降低其强度。

不得有任何东西阻挡连接器。任何限制或外部压力都是危险的。



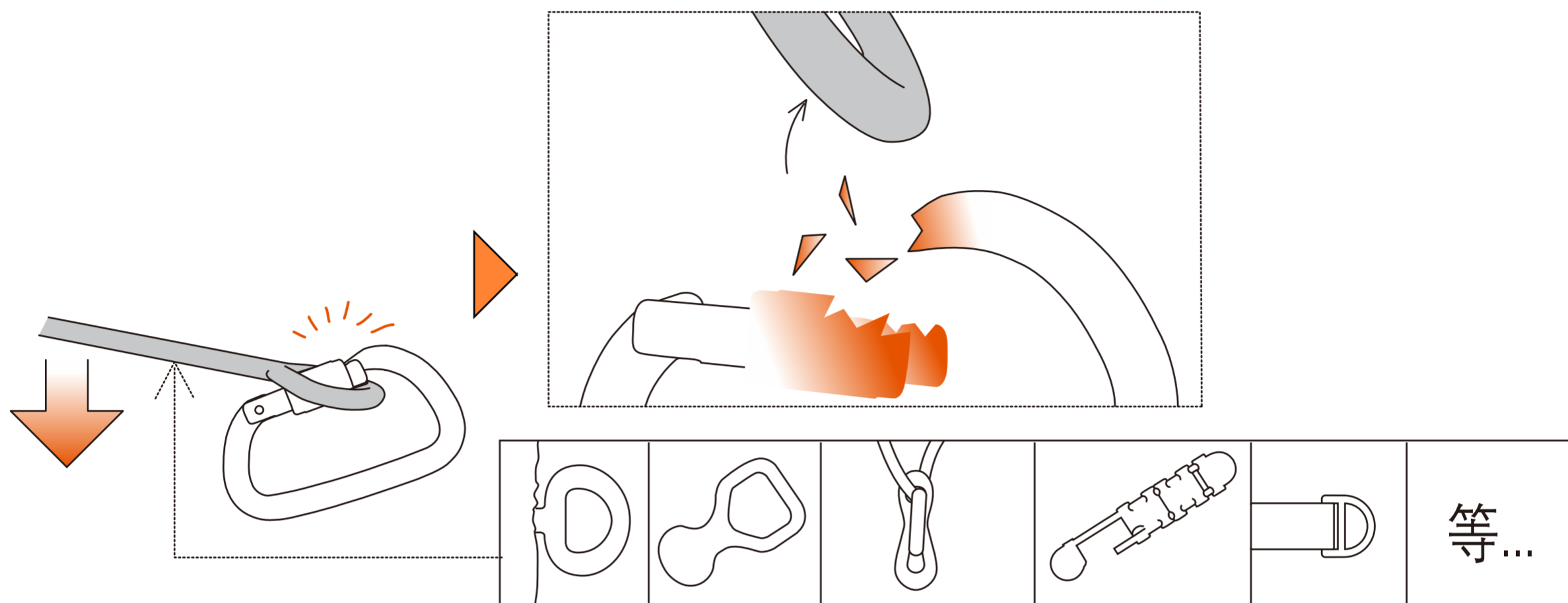
09/危险警告

对锁门施加任何外部压力（例如使用下降器）都是危险的。

当绳索突然受到拉力时，锁套可能会断裂，锁门可能会自行打开。

装置或绳索可能会自行脱离连接器。

切记：为了您的安全，请养成经常两次检查系统的习惯，尤其是锁扣！



10/附加信息

储存寿命：无限 		使用温度范围  + 80°C / + 176°F - 40°C / - 40°F	
请勿摔落 	禁止火烧 	禁止腐蚀 	使用注意 etc...
清洁  + 30°C maxi. 		干燥  + 30°C maxi. + 86°F maxi. 	
储存与运输   		维护 	
禁止私自改装与维修     → CAMNAL		问题和联络   → camnal.com.cn	

10a. 附加信息

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。
- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
- 确保产品上的标记清晰可见。

10b.关于装备的淘汰和替换

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

10c.三年质保

本质保条例只针对材料或生产上的缺陷。

例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

10d.中国人保承保，安全无忧

我们的所有Camnal产品都已投保中国人民保险公司，这是对您的一个额外保障。我们始终致力于为您提供高品质的产品和服务，而这一投保更是对我们产品质量的有力证明。选择Camnal，您的安全我们全程保障。

